

110772 10 de Febrero

DIRECCION:
USPALLATA 981
U. T. 28-7051, B. O.

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XV

FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船會社客御送迎に就
ては懇切迅速に御便宜を御取
申可候間御遠慮なく下説
御用命賜度候



船泊御用商
森川塩澤商店
PASADU COLON 478
U. T. 28-4171
U. T. 28-4888

OSAKA SHOSEN KAISHA

Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3666
2º PISO COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

●北米パナマ線由日本行「一年十四回」旅費まで 四十七日 (A型) 五十九日 六十九日
●アフリカ線由日本行「毎月一回」門司まで 六十九日 六十九日 六十九日 六十九日
●北米パナマ線由日本行「一年十四回」旅費まで 四十七日 (A型) 五十九日 六十九日
●アフリカ線由日本行「毎月一回」門司まで 六十九日 六十九日 六十九日 六十九日

●小兒運賃 旅券記載生年月に依り満十二歳未満「半額」、満七才未満「四分の一」満三才未満無賃 満四才以上は「全額」の半額 満七才未満「四分の一」乗船支拂 日本行運賃は全部米貨運賃です。一等は乗船切符買求め當日の換算率、二等は本船入港當日の換算率(何れも自由市場率)に依り運賃にてお拂ひ願ひます。一等は定額運賃(割)の出國税が掛ります。(二等は無税)

●歸國御手續 旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前乗船手続の健康診断を受け下さす。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣

●日本より御呼寄の便法當地にて乗船御支拂あれば乗船券引換証書上まします。但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄証明書持参下さい

●鐵道省乗車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省汽車乗換の協同船便の代りに乗車券發行 弊社内航線寄港地を目的とさるゝ場合等内航線切符贈呈 (但し沖繩ハ參等五割引)

貨運松乗		船種	
南阿船	全	南阿船	全
A型	米貨 四五〇弗	A型	米貨 九三〇弗
B型	四〇九弗	B型	八五〇弗
南阿船	三七二弗	南阿船	七二七弗
南阿船	三七二弗	南阿船	七二七弗



亞市然丁時報

DIARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 28, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION
Un mes \$ 2.-
Tres meses " 6.-
Seis meses " 12.-
Un año " 24.-

YAMASHITA LINE

FAR EAST-NEW YORK-SOUTH AMERICA SERVICE

AGENT
CHADWICK, WEIR & Cía.

25 DE MAYO 516 U. T. 31-0026-29

"K" LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.
K O B E, J A P A N

Representantes
J. E. TURNER & Co. S. A.
RECONQUISTA 325 U. T. 31-3491-3

キリスト教青年ホーム
ペンシラン 定期又は一階物
聖書の研究 毎土曜日午後
郵便物取次 奉仕致し
守屋保吉

Caseros 1983
U. T. 28-9872

Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUICIDAS :: INSECTICIDAS
IMPLEMENTOS AGRICOLAS
SEMILLAS Y PLANTAS

J. S. GAGO

IMPORTACION DE SEMILLAS EN GENERAL
HERRAMIENTAS PARA JARDINES
GENERAL HORNOS 58
U. T. 28 BUEN ORDEN 7101
BUENOS AIRES

PIDA CATALOGO GENERAL

川崎汽船西廻世界一周航路
優秀船八隻就航
日本向け貨物迅速丁寧取扱致します
川崎汽船株式會社

●横濱比律賓海峽植民地印度及紅海沿岸諸
●港之入運河經由加奈摩北米伯利爾亞爾爾丁
●亞爾爾丁伯利爾爾巴奈馬運河經由大平洋
●岸諸港 橫濱

TALLER
MECANICO

de G. GONZALEZ

プラシチナ機
カルデーの
修繕其他

SAN JOSE 220

U. T. 38 - 5923

時計修繕
電話で御一報次第参上致します
市内カビルド街一七七八
電話(五二)〇九三三
守屋利夫

CABILDO 1178

U. T. 52 - 0933

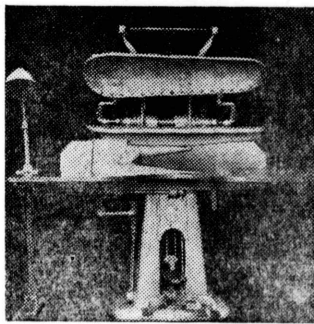
設備完全
仕事入念
赤藤染色工場

BELGRANO 3061

U. T. 45 - LORIA 5442

邦人間唯一の

染色工場



最新案
TBP
カルデーセント
リアーグ・クエーダ
のプランチヤ機
製造販賣修繕
高橋秀雄

Av. La Plata 1416

U. T. 60 - 9421

TOYOKEN

25 DE MAYO 356

U. T. 31 - 0739

自宅出張撮影
複寫引伸し
智音寫真でも御引受け致す
市内サトル街一五八
U. T. 三七一五七〇四
高真師 佐藤貞則

東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
井物一切種類
畫食
配達致し
相変らず
市引立を

Masajista Japonés

SEGUOLA 1992-6

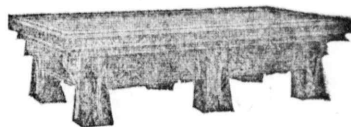
U. T. 67 - 4501

日本式マッサージ鍼灸
リウマチス、神経痛、呼吸器病
胃腸病その他一切の疾病、効
日本膏葉は西坂商店でし
取次致してあります
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA
INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34

BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"

Solicite informes



Cia. Brunswick Sudamericana S. A.

1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL

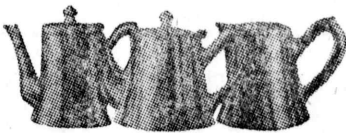
TACUARI 580
U. T. 34 - 1344

親切丁寧
顧客本意
浴室完備
まつや旅館
料理休む井物一切
日本菓子製造致す
の会食に應じます

だまる亭
井物一品料理仕出し
すし、かまぼこ、饅頭賣出し
御婚札、御誕生の祝儀
御送文に應じます
松田清市

BOLIVAR 1556
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA



カマエーバー
レストラント用の
メタル製品の
御用命は日本人間
に絶大の信用ある
ZANUSSEN
月賦拂の御注文に
應じます

BERNARDO BRAUN e HIJO

CORRIENTES 4349 U. T. 54, Darwin 4111

A L M A C E N

NISHISAKA

AUSTRALIA 1101
U. T. 21-2915

醬油味噌
澤奄香物 製造販賣
日本食料品輸入販賣
船甲万留海
値段勉強配達迅速
西坂買本商店

Ernesto Coco

15 DE NOVIEMBRE 2335

U. T. 23 - 2835

ケロセン
永年日本人旅館
並に御家庭の
御職員を榮へ居ります

領事館銀行船会社と近く
御乗船御下船の便
御下宿
御旅館
地方より出武の節は是非御立寄願す
昭和館

25 DE MAYO 330
U. T. 31 - 5145
BUENOS AIRES

"KEROGAS"

Ing. F. STUCKLER

U. T. 51-3252 PACHECO 3260

最新型ケマドリレス及
タンクレスフレックス
製作販賣
諸種ケマドリル修繕、部分品
販賣、日本人間に多額顧客
在りし仕事は入念迅速電話
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO

NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975

U. T. 23 - 7864

刷印版活文西
堂ンポツニ

種各他其、刺名筒封等便
寸寸上敬命用御拘不、少多

総 川 北

本年度総予算の審議終了

政党各派挙國一致政府を支持
無修正原案承認に内定す

(東京八日)昭和十三年年度総予算に對する衆議院の審議は八日予算各分科会の質疑を全部終了し、遂に去る二十六日予算総会の審議開始以來正味十二日間に亘る質問戦の幕を全くと閉するに至つたので、政党内閣の要望も孰れも本会議院党始各派では九日夫々本評は首相計会議及び代議士会

広東四川に於る内部紛争

遂に前線部隊にまで波及

争態の收拾漸次不能

蔣の下部の罰を過る

(天津八日)国民政府最後の重要根據地たる広東四川に於ける内部紛争の爆発は各方面に異常の衝動を与へてゐるが、この激運は遂に戦局の中心たる龍海線一帶の前線部隊にまで波及し、蔣介石自ら陣頭に出現奮勵してゐるに拘らず早くも統制が亂れ一大混亂に陥らんとしてゐる。即ち

一切附せず、十日午前十一時各分科会、同日午後三時より予算総会を閉じ討論を中止す之が決定を爲し十二日の本会議は上提、各派代表者の賛成演説の後全会一致可決の上衆議院に送附すること、おつてゐる。

防共協定を層強化

末次内相談話で言明

(東京八日)末次内相は八日の衆議院予算分科会席上、防共協定を一層強化するたため近く東京、仙林、馬場、三軒丸と

英米兩國の軍事諒解説

誤解一掃に努めるリ提督

(華府七日)七日の米國上下兩院の米國上院領の外務委員会は、英米兩國政府間の軍事諒解説につき真和發表を要求する決議案が提出された、尚ほリ提督は同日の下院海軍委員会で英米諒解の事實無しと言明、誤解一掃に努めた。

復職幹旋に關する
軍当局の意向

(東京八日)八日の衆議院予算分科会席上、(陸海軍)は於て社大の三輪壽はより「出征兵士の帰還に伴つて職業への復職幹旋に關する軍当局の意向を明らかにした、

山東半島に今や殘敵の影無し

殊勲の沖快速部隊青島に帰還

(青島八日)七日午前八時龍口を出發した沖快速部隊は同日午後零時半青島に到着、直方には公安局を白領して多数の武器を奪獲した、次いで同部隊は更に進撃を続け平度、膠州を経て南下、二月一日青島出發以來の全行程六百キロ、山東半島の掃蕩を終り八日午前四時四十分

抗日テロの上海遊撃隊長捕縛さる

(上海八日)上海憲兵隊では打撃抗日テロの根柢を突止むべく去る一月廿一日正午義勇軍遊撃隊長を捕縛し、

献納機基金應募者
芳名先拾色回発表

- 一五 成田 五 佐藤吉郎
 - 一五 吉田 五 櫻井直藏
 - 一五 山崎成規 五 藤野
 - 一五 木村一三 五 福田順一
 - 一五 木村知一 五 泉原望見
 - 一五 宮城栄行 五 菅野春吉
 - 一五 島袋山曾 五 菅野福松
 - 一五 比嘉賢次郎 五 石坂正明
 - 一五 東江康清 三〇 奥村正夫
 - 一五 萩原喜太郎 一〇 青山佐太郎
 - 一五 石坂正太郎 一〇 新堀山戸
 - 一五 宮城永次郎 一〇 大坪 実
 - 一五 竹本登勇 一〇 徳木嘉平
 - 一五 新堀八次郎 一〇 坂井作一
 - 一五 五城新太郎 一〇 伊計武
 - 一五 我瀬栄徳 一〇 永田政次郎
 - 一五 新堀和長 一〇 玉城政章
 - 一五 新堀精一 一〇 田場興吉
 - 一五 植垣夏江 一〇 田場興吉
 - 一五 後藤良吉 一〇 小泉福藏
 - 一五 田中 (計四〇〇〇)
- 合計五四三三三三三〇仙也
右之如ク相違無之候
在亞日本人会

外債購入は必西女
外債処理問題に關し

(東京八日)賀屋藏相は八日衆議院の電力委員会に於て外債処理問題に關し、在り如く言明し、一、返済問題は世界に於て持つべきことが所望で、我國の如く資源少く人口稠密なる國にあつては外債資本も大いに之を跨入し利用せねばならぬ、最近世上外債購入に反對論があるが、自分はこの反對論を賛成しない、

MEDICINAL NEWS

28 - Suipacha - 28

○ 淋病梅毒 治療は全治後頂きます
 ○ 肺結核新療法 月々本社の便あり
 ○ 婦人科 電気治療科
 ○ X光線科 (各科専門医十名)
 診察料三ペソ 午前九時〜十二時
 午後二時〜八時
 日曜祭日は午前中

東洋 国分鉄藏
 医学士
 左記に於て歯科医療の
 御相談に應じます
 ドクトル エドアルド キンタニヤ 歯科医院
 市内 エドラス 街六九二、四階
 テラルタメント N 電話三三三一一三 B O

ホフマン式 プランチャ機
 並にカルテラの修繕取付
 一切廉價に引受けます
 ホフマン会社
 指定機械師 トリビオゴメス
 Carlos Calvo 1195
 U. T. 23 - 4564

御旅館 双葉
 和洋食月極りに應じます
 皆様の御愛顧を願ひます
 尾崎幸千代
 USPALLATA 812
 U. T. 23 (B. Orden) 5735

歯科医療の

御相談に應じます

日本歯科
 医学士 山本実雄

應接時間 午前八時〜午後十時
 市内 エントリオス 街九七三
 電話: U. T. ニ三三〇・五四二

日本産敷
 文化住宅 建築

家具製造修理其他の御用命を願ひ

大工指物師 山本 玄

Av. del TEJAR 4817
 U. T. 741 (Florida) 3150

ラキリアム・グン

ソシオベルド商会

代理人

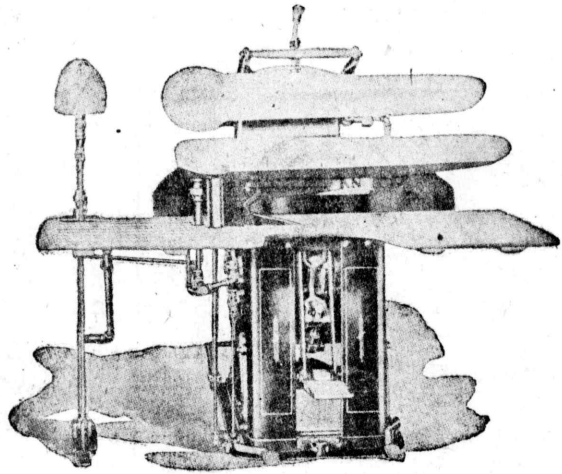
グイセンテ

シアリエーロ

和 優良球根
 直 各種販賣
 入 各種販賣

RIVADAVIA 5871
 U. T. 63-5962

新 旧 オ マ フ 式 新 式 マ フ オ 式 新 式 マ フ オ 式 新 式 マ フ オ 式



SALTA 431

U. T. 38, Mayo 0999

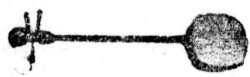
中古の完全無欠なオマフ式機
 格安好条件拂にて販致し
 (地方のりよ御文註日は本文の紙にて可)

SEMILLERIA Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ
 123 - PUEYRREDON - 123
 U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
 COOP. TEL 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
 U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5098-C T. 1105, Centr
 Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425



Mompox 1646
 U. T. 23, B. Orden 8624

安里亀榮

琉球三味線教授
 土曜日午後二時より
 初等科
 (割) 日曜日中等科

JUGUETERIA TORRO

SARMIENTO 540

U. T. 34 - Defensa, 1687

玩具御買取は
 廉價・在庫品豊富の
 トロロ玩具店で
 日本製玩具あり
 御申込次第即座送付

SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654

U. T. 35, Libertad 1392



品質本位
 仕立入念
 八十五ペソ
 より各種
 トロロ
 高等
 洋服店
 この広告切抜き
 御持参の方には
 一刻引致します

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
 淋病—根治療法
 梅毒—六〇六号、九一四号
 婦人病、心臓、胃腸、各科専門
 肺、腎臟、神経系統
 ◎日本人方には初診無料
 X光線、デアテルミ、血液検査
 診察日—自午前九時—至十二時
 自午後三時—至九時
 日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
 セメント充填 五ベソ
 金冠 拾五ベソ
 金入歯 拾五ベソ
 総入歯 六拾五ベソ
 診察時間
 午前九時より
 午後八時まで

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOYEN 1404
 U. T. 23 - (B. O.) 0279

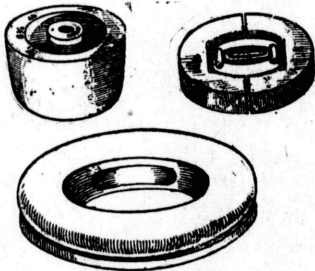
GRAN "EL ASAHI" TALLER

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
 Sucursales:
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
 BUENOS AIRES
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
 上り下りは型の善悪
 に依ります。
 仕事を上手にこなさ
 には良い型を使はね
 ばなりません。
 弊工場はチントレリア
 フォラコラ、アルカゴ
 ーボ、型等流行型があ
 り、ゆり型を最新の市
 場で供給し、田舎から
 の御注文にも應じます。

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市
 内野喜吉

KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

M. SEITZ & Cia.

Exposición y Venta:

DEFENSA 321

U. T. 33-1529

Talleres:

CHARCAS 4511

U. T. 71-9996

プレンチヤ機
 カルデー用のケマ
 ドレスデケロセン
 製作販売修繕取
 付交換引受け。
 当方はカーサボル
 カン以来御馴染の
 独り人で日本人間に
 数多の顧客を有し
 仕事は入念迅速・電
 話で御一報次第至
 急参上致します。

CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 28 - 0526

BUENOS AIRES

Casa MALIS

DEFENSA 717

U. T. (33) 4382

カフェエー店
 純粋用衣類の
 御用命は弊店へ
 サコネリコ ミン
 器子イコ ミン
 黒サコ ハン
 上等モッキン



Doctor Julio Lutzki

A L S I N A 2 4 7 4
 U. T. 47 - 5329

第二心臓肺臓喘息
 療養所
 呼吸器
 胃腸
 午後五時
 午後八時
 診察
 午後五時
 午後八時

FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cía. HOFFMAN

新案
 プランチヤ機並にセン
 トリアガ製作販賣
 ガライ街三二四一番角
 Calle Danel 1438
 U. T. 45 - 0294

かまぼこの
 御注文は村武、
 原料精選
 味は良くて
 値段は安い
 御入用の節は電話で
 Marcos Paz 1941 U. T. 67-4883 FLORESTA



GRAN MERCERIA Y BAZAR

Casa fundada en el año 1928

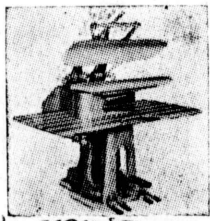
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

Ultimas Novedades Para la Moda
 Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品 廉価販賣
 呉服、大物、小間物
 雑貨、最新流行物
 人用品及び御家庭
 用品一切小賣店
 同胞に限り割引
 保険事務一切
 公認代理人
林甚次郎

CARLOS PELLEGRINI 1153
 U. T. 41, Plaza 1306



Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

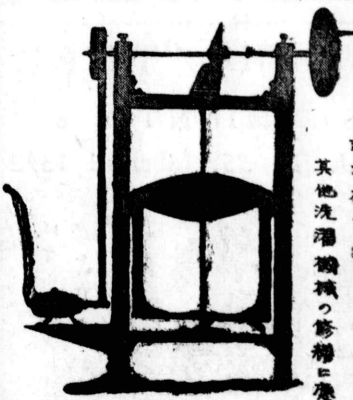
U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オフマン式プランチヤ機及
 同会社製附屋品販賣店は武
 市に於ては当店一軒のみです

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタエロガス洗機
 靴擦機(全通)スモート
 其他洗濯機、縫機、磨機